

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ

ЗАТВЕРДЖУЮ

В.о. декана факультету менеджменту ЗНУ

О.М. Олійник

(підпис)

(ініціали та прізвище)

« 08 »

»

2024

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості
підготовки бакалавра
денної та заочної форм здобуття освіти

освітньо-професійні програми: «Менеджмент міжнародного бізнесу»,
«Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності», «Підприємництво та комерційна
логістика»

(назва)

спеціальності 073 Менеджмент, 076 Підприємництво та торгівля

(шифр, назва спеціальності)

галузі знань 07 Управління і адміністрування

(шифр і назва)

ВИКЛАДАЧ: Волкова Валерія Володимирівна, канд. пед. наук, доцент, доцент
кафедри ділової комунікації;

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри ділової комунікації

Протокол № 1 від 07 08 2024 р.

Завідувач кафедри ділової комунікації

(підпис)

Я.С. Дибчинська
(ініціали, прізвище)

Погоджено

Гаранти освітньо-професійних
програм

(підпис)

С.В. Маркова
(ініціали, прізвище)

(підпис)

Т.С. Павлюк
(ініціали, прізвище)

2024 рік



Зв'язок з викладачем: Волкова Валерія Володимирівна, канд. пед. н., доцент, доцент кафедри ділової комунікації

E-mail: valeriavol2578@gmail.com

СЕЗН ЗНУ повідомлення: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=4114>

Телефон: +38 (067) 258-60-95

Інші засоби зв'язку: Viber, Telegram

Кафедра: ділової комунікації, 6 корпус, ауд. 409

1. Опис навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» є набуття англійської професійно-орієнтованої комунікативної компетентності для здійснення ефективного спілкування англійською мовою в академічному середовищі та професійному середовищі фахівців у галузі менеджменту.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» є: набуття комунікативних умінь та перекладацької компетентності відповідно до професійних потреб, що забезпечують адекватну мовленнєву поведінку у майбутній професійній діяльності; - вдосконалення мовної компетентності (лексичної, граматичної), загальної компетентності і стратегій, які необхідні для ефективної участі у ситуаціях ділового спілкування фахівців у сфері управління; оволодіння вмінням досягати розуміння важливих професійних і різнопланових міжнародних зовнішньоекономічних проблем, діяти свідомо і відповідально в аспекті міжнародних зв'язків; вдосконалення вміння співпрацювати у процесі навчання з викладачем та іншими студентами, вміння виконувати навчальні завдання різного типу, використовувати набуті лінгвістичні, фонові та соціокультурні знання; набуття здатності діяти соціально відповідально та свідомо на основі етичних принципів, цінувати та поважати культурне різноманіття, індивідуальні відмінності представників інших культур; вироблення навичок та умінь ділового листування відповідно до норм та правил ділового етикету писемної комунікації.

Інтерактивний формат курсу орієнтований на розвиток критично важливих для майбутнього фахівця навичок ефективної усної й письмової комунікації. Виконання групових практичних завдань спонукатиме до розвитку навичок командної роботи, організаційних та лідерських якостей, а використання новітніх програмних засобів під час виконання практичних завдань розвине як загальні, так і спеціальні (фахові) компетентності студентів.

Іноземна мова як компонент освітньо-професійної програми підготовки забезпечує такі програмні результати навчання (ПРН):

- Демонструвати навички аналізу ситуації та здійснення комунікації різних сферах діяльності організації.
- Спілкуватись в усній та письмовій формі державною та іноземною мовами.
- Демонструвати здатність діяти соціально відповідально та громадсько свідомо на основі етичних міркувань (мотивів), повагу до різноманітності та міжкультурності.

Дисципліна «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» є складовою циклу дисциплін професійної підготовки за рівнем вищої освіти бакалаврський освітньо-професійної програми «Менеджмент міжнародного бізнесу» і знаходиться в логічному і змістовно-методичному взаємозв'язку з іншими компонентами програми. Вивчення дисципліни базується на знаннях, набутих студентами при вивченні навчальних дисциплін «Іноземна мова» (1-2 семестр), «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» (3-6 семестр). Навчальна дисципліна «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» тематично пов'язана з циклом дисциплін професійної підготовки здобувачів освіти за спеціальністю «Менеджмент».

Паспорт навчальної дисципліни

Нормативні показники	денна форма здобуття освіти	заочна форма здобуття освіти
1	2	3
Статус дисципліни	Вибіркова	
Семестр	7-й	7-й
Кількість кредитів ECTS	3	
Кількість годин	90 год.	
Лекційні заняття		
Практичні заняття	20 год.	10 год.
Самостійна робота	70 год.	80 год.
Консультації	Формат проведення консультацій – дистанційно; https://www.znu.edu.ua/ukr/university/departments/managament/grafik_navchal_nogo_protsesu_ta_rozklad_zanyat	
Вид підсумкового семестрового контролю:	Залік	
Посилання на електронний курс у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle)	https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=4114	

2. Методи досягнення запланованих освітньою програмою компетентностей і результатів навчання

Компетентності/ результати навчання	Методи навчання	Форми і методи оцінювання
1	2	3
<i>Загальні компетентності:</i> ЗК 7. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 9. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями. ЗК 13. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. ЗК 14. Здатність працювати у міжнародному контексті. ЗК 15. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).	Наочні методи (схеми, моделі, таблиці, вербальні опори). Словесні методи (пояснення, бесіда, робота з підручником). Практичні методи (творчі завдання, вправи, тренування). Метод моделювання ситуацій спілкування. Інтерактивні методи (створення проблемної ситуації, ділова гра, бесіда).	Презентація ділової інформації та публічний виступ для досягнення групової мети; Визначення готовності колективу до формування команд; сфер спільних інтересів та цінностей для побудови ефективних партнерських стосунків; Усне опитування, доповідь, дискусія, відповіді на запитання, обговорення проблемних питань; Ділова гра;
<i>Спеціальні (фахові) компетентності:</i> СК 11. Здатність створювати та організовувати ефективні комунікації в процесі управління.	Репродуктивні, імітаційні, продуктивні методи	Виконання практичних завдань; Проміжне та підсумкове тестування; Залік.
<i>Результати навчання:</i> РН 11. Демонструвати навички аналізу ситуації та здійснення	Словесні, практичні, логічні, проблемно-пошукові, дискусійні, ігрові, метод	Усне опитування, доповідь, дискусія, відповіді на запитання, обговорення проблемних питань;



<p>комунікації у різних сферах діяльності організації.</p> <p>РН 13. Спілкуватися в усній та письмовій формі державною та іноземною мовами.</p> <p>РН 15. Демонструвати здатність діяти соціально відповідально та громадсько свідомо на основі етичних міркувань (мотивів), повагу до різноманітності та міжкультурності.</p>	<p>формування пізнавального інтересу, евристичний, методи мотивування</p>	<p>Ділова гра;</p> <p>Виконання практичних завдань;</p> <p>Проміжне та підсумкове тестування;</p> <p>Залік.</p>
--	---	---

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Business capital

Тема 1. Retailing.

Граматичний матеріал: The complex sentence, nouns combinations. Passive Voice with modal verbs
 Лексичний матеріал: Describing change. Аудіювання діалогів та текстів за темами Managing change, Taking part in meetings, складання нотаток, дискусія драматизація діалогу з використанням синонімічних виразів. Діалогічне та монологічне мовлення: монологічного мовлення з використанням засвоєної функціональної лексики за темами, розвиток невідповідного діалогічного мовлення. Читання: ознайомче та пошукове читання, обговорення, переклад та переказ тексту US department stores launch.4

Тема 2. Business goals. Strategies and competition.

Лексика: лексичний мінімум за темами Factors influencing the market tendencies. Terms of securities.
 Граматика: Особливості відтворення форм однини та множини іменників. Читання: Ознайомче та пошукове читання з визначеною швидкістю без словника за темами: European stock markets: general trends. Вивчаюче читання із використанням словника. Розвиток вмінь реферування та анотування текстів. Переклад: Переклад статті брокерської угоди: відносини сторін. Мовлення: Розвиток монологічного мовлення з використанням засвоєної функціональної лексики за фахом. Особливості діалогу професійно-орієнтованого характеру, розвиток невідповідного діалогічного мовлення. Писемне мовлення: Закріплення лексики та навичок ділового листування: складання листа-пропозиції з аналізом компанії, акції якої продаються «без покриття».

Змістовий модуль 2. Securities.

Тема 3. Securities. Common stocks.

Лексика за темами Common stocks. Граматика: Випадки використання заміників іменника. Випадки використання у перекладі числівників, невизначених займенників, вказівних займенників, інших сталих слів та висловів. Читання: Ознайомче та пошукове читання з визначеною швидкістю без словника. Вивчаюче читання із використанням словника. Розвиток вмінь реферування та анотування текстів. Переклад: Переклад статті брокерської угоди: загальні положення. Мовлення: Розвиток монологічного мовлення з використанням засвоєної функціональної лексики за фахом. Особливості діалогу професійно-орієнтованого характеру, розвиток невідповідного діалогічного мовлення. Писемне мовлення: Закріплення навичок складання ділової доповіді з використанням активної лексики за темою «Інвестування».

Тема 4. Preferred stocks.

Лексика за темами: Stock classes. Large Cap, Mid Cap and Small Cap. Penny stocks. Dividends. Splits.
 Граматика: Засоби передавання модальності в англійській мові: модальні слова, модальні висловлювання, модальні дієслова. Читання: Вивчаюче читання із використанням словника. Розвиток вмінь реферування та анотування текстів. Переклад: Переклад статті брокерської угоди: порядок проведення брокером операцій. Мовлення: Розвиток монологічного мовлення з використанням засвоєної функціональної лексики за фахом. Особливості діалогу професійно-орієнтованого характеру, розвиток невідповідного діалогічного мовлення. Писемне мовлення: Закріплення навичок підготовки доповіді за матеріалами, що їх запропоновано у мережі Internet.

Тема 5. Stock exchange quotations.

Лексика за темами: Markets of derivative instruments. Pros and cons of trading options. Spreads and straddles. Warrants. Граматика: Дієприкметник минулого часу (дієприкметник II). Читання: Ознайомче та пошукове читання з визначеною швидкістю без словника. Вивчаюче читання із



використанням словника. Розвиток вмінь реферування та анотування текстів. Переклад: Переклад статті брокерської угоди: протокол узгодження умов, регламент передачі доручень і розпоряджень. Мовлення: Розвиток монологічного мовлення з використанням засвоєної функціональної лексики за фахом. Особливості діалогу професійно-орієнтованого характеру, розвиток непідготовленого діалогічного мовлення. Писемне мовлення: Закріплення навичок ділового листування: складання листа-пропозиції клієнту брокерської компанії щодо придбання опціонів.

Змістовий модуль 3. Banking.

Тема 6. Banking organization.

Лексика за темами: National banks. Private banks. Banking systems. Граматика: Інфінітив та його функції в реченні. Читання: Ознайомче та пошукове читання з визначеною швидкістю без словника. Вивчаюче читання із використанням словника. Розвиток вмінь реферування та анотування текстів. Переклад: Переклад інфінітиву. Мовлення: Розвиток монологічного мовлення з використанням засвоєної функціональної лексики за фахом. Особливості діалогу професійно-орієнтованого характеру, розвиток непідготовленого діалогічного мовлення. Писемне мовлення: Закріплення навичок командної роботи та написання колективного бізнес-проекту з використанням активної лексики змістового модуля.

Тема 7. Banking services.

Лексика за темами: Types of banking services. Types of banking accounts. On-line banking. E-commerce. Граматика: Герундій та його функції в реченні. Читання: Ознайомче та пошукове читання з визначеною швидкістю без словника. Вивчаюче читання із використанням словника. Розвиток вмінь реферування та анотування текстів. Переклад: Переклад герундію. Переклад статті банківського *Діалогічне та монологічне мовлення*: розмова про промоційні техніки, обговорення стратегій рекламних кампаній. Читання: вивчаюче читання із використанням словника. Реферування та анотування текстів, переклад та переказ тексту *What makes Nike 's advertising tick*. Письмо: сучасне ділове листування, мовленнєвий етикет спілкування.

Змістовий модуль 4. Business across cultures.

Тема 7. Cultures.

Граматичний матеріал: The Subjunctive mood in subject/object clause. Modal verbs: should, ought to, have to, to be to, need. Лексичний матеріал: Idioms, Social English. Аудіювання діалогів та текстів за темою Cultural awareness, складання нотаток, дискусія. Діалогічне та монологічне мовлення: продукування власних діалогів. дискусія, розмова про культурні особливості ведення бізнесу у різних країнах. Читання, переклад та переказ тексту Cultural advice. Письмо: написання есе тему Features of doing business in different countries. Фаховий проблемно-тематичний комплекс: Features of doing business in different countries.

Тема 8. Cultural awareness in business.

Мовний матеріал: терміни, лексичні одиниці, властиві для ситуацій професійного ділового спілкування, обговорення проблемних питань. Діалогічне та монологічне мовлення: продукування власних діалогів для реалізація комунікативних намірів ділового професійного спілкування. Читання: ознайомлювальне, вивчаюче, переклад та переказ тексту US business protocol; Письмо: зміст і складові типового контракту, укладання ділових документів. Презентація культурних особливостей, норм та правил ділової поведінки у різних країнах “Business across cultures”. Фаховий проблемно-тематичний комплекс: Cultural awareness in business.



4. Структура навчальної дисципліни

Вид заняття /роботи	Назва теми	Кількість годин		Згідно з розкладом
		о/д. ф.	з.ф.	
1	2	3	4	5
Практичне заняття 1	Тема. 1. Retailing. Speaking; Ex. A, B, C p. 6-7; Vocabulary: A, D, F, p. 7-8 Listening: D, C, p. 7 (Market Leader. Upper-intermediate English business course book)	2	1	щотижня/ /тиждень 1
Практичне заняття 2	Тема. 1. Retailing. Present Simple/ Present Continuous: Ex.. 3-5, p.7., Ex.6-10, p. 8, Ex.11, p.9 (Grammar 3).	2	1	щотижня/ /тиждень 2
Самостійна робота	Тема. Strategies and competition. Writing: Communication Problems. As Communications Director at WCH, write a follow-up e-mail to the Head of Ward Associates, summarizing three decisions you have taken, with your reasons (Writing file page 127).	18	20	
Практичне заняття 3	Тема 2. Business goals. Strategies and competition. Speaking; Ex. C, D, E, F, p.9 Reading: A, B, p. 8; Listening: A-E, p. 9 Writing: A-C, p.10 (Market Leader. Upper-intermediate English business course book)	2	1	щотижня/ /тиждень 3
Практичне заняття 4	Тема 3. Securities. Common stocks. Speaking; Ex. C, D, E, F, p.9 Reading: A, B, p. 8; Listening: A-E, p. 9 Writing: A-C, p.10 (Market Leader. Upper-intermediate English business course book)	2	1	щотижня/ /тиждень 4
Практичне заняття 5	Тема 4. Preferred stocks. Market Leader Course book: Language review p. 10, A, B, C; Practice File: Language review A, B, C, p. 5. (Market Leader. Upper-intermediate English business course book)	2	1	щотижня/ /тиждень 5
Самостійна робота	Тема 5. Stock exchange quotations. Listening: How to market internationally. A, B, p.17 (Market Leader. Upper-intermediate English business course book)	20	20	
Практичне заняття 6	Тема 6. Banking organization. Course book: p. 11, B, C, D, E, Practice File: A-D, p. 7. (Market Leader. Upper-intermediate English business course book).	2	1	щотижня/ /тиждень 6
Практичне заняття 7	Тема 7. Banking services. Course book: Vocabulary A, p. 14; B, C, p.15; Reading: 2 Different organizations (reading, translation in written), p. 16 - A, B, p.17- D, E.	2	1	щотижня/ /тиждень 7
Практичне заняття 8	Тема 7. Banking services. Unit 2: A, B p.18; Practice File: A, B, C p.8; 7. Unit 2 - Ex. A, B, C, B (listening 1. 18 - 1.21) p. 16; (Market Leader. Upper-intermediate English business course book) Practice File: A, B, C, D p.9	2	1	щотижня/ /тиждень 8
Самостійна робота	Тема. Online banking. Writing: Brainstorming Session. As a member of the Marketing Department of HCC,	17	20	



	write the action minutes for the brainstorming session you attended (Writing File p. 130)			
Практичне заняття 9	Тема 7. Cultures. Speaking; Ex. A, B, C p. 22; Vocabulary: A, D, F, p. 23 Listening: A-D p. 24 (Market Leader. Upper-intermediate English business course book)	2	1	<i>щотижня/ /тиждень 9</i>
Практичне заняття 10	Тема 8. Cultural awareness in business. Vocabulary p.10 Grammar A-D p.11-13 Writing: placing an order/ Replying to an order p. 14-15(Market Leader. Upper-intermediate English business practice file).	2	1	<i>щотижня/ /тиждень 10</i>
Самостійна робота	Тема 8. Doing business internationally. Ex. A-E, p. 30; Task1; Task 2, Task 3, p. 31	15	20	

5. Види і зміст контрольних заходів

Вид заняття/ роботи	Вид контрольного заходу	Зміст контрольного заходу*	Критерії оцінювання та термін виконання*	Усьо го балів
1	2	3	4	5
Поточний контроль				
Практичне заняття 1-2	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групова та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	3 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками; 2 бали – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з недоліками аналізу, недостатністю аргументації; 1 бал - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань, Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії	6
Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 1	Переклад з української англійською мовою	Вимоги до виконання та оформлення: – змістова еквівалентність тексту; – використання мовних засобів, включених в програму навчання; – переклад не повинен містити неясні формулювання або вирази; – обов'язковим є дотримання граматики, орфографії, пунктуації, стилістики української мови; Оформлення письмового перекладу та аналізу тексту: шрифт – Times New Roman, розмір шрифту – 12, вирівнювання – по ширині, міжрядковий інтервал – одинарний, поля – 2,54 см з кожного боку, відступи – 1,25 см. Аналіз трансформацій доцільно оформити у вигляді таблиці, де 1 стовпчик – номер речення за порядком, 2 стовпчик – назва та тип використаної трансформації, 3 стовпчик – пояснення змін у тексті перекладу.	Максимальна оцінка – 6 бали. 6 балів – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, включених в програму, висока лексична і граматична точність, чітка і зрозуміла мова перекладу, 5 балів – достатня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не заважають комунікації, достатня лексична і граматична точність, до 3 помилок у мовному оформленні тексту перекладу; 4 бали – недостатньо повна змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується обмежений діапазон мовних засобів, допускається до 6-8 лексичних і граматичних помилок, але більшість з них не заважає комунікації,	3

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості



			<p>3 бали – неповна змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується обмежений діапазон мовних засобів, наявність не цілком адекватних і еквівалентних варіантів, допускається достатня кількість лексичних і граматичних помилок, але більшість з них не заважає комунікації, не досить чітка і зрозуміла мова перекладу;</p> <p>2 бали – неповна змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується обмежений діапазон мовних засобів, наявність не цілком адекватних і еквівалентних варіантів, допускається достатня кількість лексичних і граматичних помилок, але більшість з них не заважає комунікації, не досить чітка і зрозуміла мова перекладу;</p> <p>1 бал – неповна змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується обмежений діапазон мовних засобів, наявність не цілком адекватних і еквівалентних варіантів, допускається достатня кількість лексичних і граматичних помилок, але більшість з них не заважає комунікації, не досить чітка і зрозуміла мова перекладу;</p> <p>0 балів – відсутність змістової еквівалентності тексту перекладу, недостатній діапазон мовних засобів, велика кількість лексичних і граматичних помилок, що заважають комунікації, нечітка і незрозуміла мова перекладу.</p>	
	Тестування у CE3N Moodle ЗНУ	<p>Контрольне тестування 1.1 Аудіювання</p> <p>Контрольне тестування за Змістовим модулем 1</p>	<p>10 тестових питань: 0.3 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.</p> <p>10 тестових питань: 0.3 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.</p>	6
Практичне заняття 3-5	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групова та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	<p>3 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками;</p> <p>2 бали – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з недоліками аналізу, недостатністю аргументації;</p> <p>1 бал - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань,</p> <p>Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії</p>	9
Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 2	Case Study – Writing a report	Вимоги до виконання та оформлення: реферативний переклад повинен бути написаний лаконічною літературною українською мовою; заголовок тексту не перекладається; реферативний переклад потрібно починати безпосередньо з викладу суті справи без вступних фраз;	<p>Оцінюється збереження в перекладі функціональної домінанти оригіналу; мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій відсутність у перекладі буквалізмів і вольностей;</p>	3

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості



		переклад не повинен містити неясні формулювання або вирази, зайві лексичні одиниці; слід уникати складних підрядних речень наведених в реферативному перекладі цифрові дані потрібно перерахувати у метричну систему, наприклад, милі – в кілометри, фунти – в грами/кілограми, фути – в сантиметри/метри і т. д. обсяг реферативного перекладу повинен містити не більше 1/3 знаків обсягу вихідного тексту, наприклад, з пробілами – в реферативному перекладі має бути не більше 1000 знаків з пробілами. Оформлення письмового реферативного перекладу: – шрифт – Times New Roman, розмір шрифту – 12, вирівнювання – по ширині, міжрядковий інтервал – одинарний, поля – 2,54 см з кожного боку, відступи – 1,25 см.	відсутність у перекладі функціонально-змістовних, функціонально-нормативних і культурологічних помилок. Максимальна оцінка – 3 бали. 3 бали – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну доміную оригіналу передано повністю, дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 1,5 повної помилки (окрім смислової); 2 бали – присутня змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну доміную оригіналу передано повністю, дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 3 повних помилок (включаючи 1 смислову); 1 бал – часткова змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну доміную оригіналу передано не повністю, не дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 4 повних помилок (включаючи 2 смислові); 0 балів – функціональну доміную оригіналу спотворено, не дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, більш 4 повних помилок (в тому числі, 3 смислові).	
	Тестування у СЕЗН Moodle ЗНУ	Контрольне тестування за темою Змістовим модулем 2	10 тестових питань: 0.3 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.	3
Практичне заняття 6-7	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групова та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	3 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками; 2 бали – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з недовідками аналізу, недостатністю аргументації; 1 бал - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань, Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії	6
Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 3	Виконання аудіювання та перекладу тексту.	Вимоги до виконання та оформлення: -здійснення перекладу після завершення виступу або під час пауз, що робить оратор; -використання методу записів під час аудіювання; -розшифрування записів на етапі оформлення перекладу; -відсутність пауз; -дотримання граматичних та стилістичних норм мови перекладу; -відповідність перекладу комунікативному настановленню та функціональним ознакам	3 бали – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, включених в програму, висока лексична і граматична точність, чітка і зрозуміла мова перекладу, аналіз трансформацій виконано чітко й повно; 2 бали – достатня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не	3

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості



		висловлювання; -передача як ключової, так і другорядної інформації, враховуючи й емоційне ставлення до неї автора тексту; Записи потрібної інформації у послідовному перекладі виконують роль допоміжного засобу. Оформлюючи переклад, записи допомагають відновити в пам'яті те, що сприймалося раніше, а процес запису великою мірою стимулює інтелектуальну активність і, тим самим, – активізує запам'ятовування.	заважають комунікації, достатня лексична і граматична точність, до 3 помилок у мовному оформленні тексту перекладу, аналіз трансформацій є досить повним; 1 бал - присутня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується вузький діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не заважають комунікації, недостатня лексична і граматична точність, до 8 помилок у мовному оформленні тексту перекладу, аналіз трансформацій є досить повним; 0 балів – відсутність змістової еквівалентності тексту перекладу, недостатній діапазон мовних засобів, велика кількість лексичних і граматичних помилок, що заважають комунікації, нечітка і незрозуміла мова перекладу, переклад не виконано.	
	Тестування у СЕЗН Moodle ЗНУ	Контрольне тестування за темою Змістовим модулем 3	10 тестових питань: 0.6 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.	6
Практичне заняття 8-10	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групова та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	3 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками; 2 бали – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з недоліками аналізу, недостатністю аргументації; 1 бал - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань, Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії	9
Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 4	Виконання аудіювання та перекладу тексту.	Вимоги до виконання та оформлення: -здійснення перекладу після завершення виступу або під час пауз, що робить оратор; -використання методу записів під час аудіювання; -розшифрування записів на етапі оформлення перекладу; -відсутність пауз; -дотримання граматичних та стилістичних норм мови перекладу; -відповідність перекладу комунікативному настановленню та функціональним ознакам висловлювання; -передача як ключової, так і другорядної інформації, враховуючи й емоційне ставлення до неї автора тексту; Записи потрібної інформації у послідовному перекладі виконують роль допоміжного засобу. Оформлюючи переклад, записи допомагають відновити в пам'яті те, що сприймалося раніше, а процес запису великою мірою стимулює інтелектуальну активність і, тим самим, – активізує запам'ятовування.	3 бали – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, включених в програму, висока лексична і граматична точність, чітка і зрозуміла мова перекладу, аналіз трансформацій виконано чітко й повно; 2 бали– достатня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не заважають комунікації, достатня лексична і граматична точність, до 3 помилок у мовному оформленні тексту перекладу, аналіз трансформацій є досить повним; 1 бал - присутня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується вузький діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не заважають комунікації, недостатня лексична і граматична точність, до 8 помилок у мовному оформленні тексту перекладу, аналіз трансформацій є досить	3

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості



			повним; 0 балів – відсутність змістової еквівалентності тексту перекладу, недостатній діапазон мовних засобів, велика кількість лексичних і граматичних помилок, що заважають комунікації, нечітка і незрозуміла мова перекладу, переклад не виконано.	
	Тестування у СЕЗН Moodle ЗНУ	Контрольне тестування за темою Змістовим модулем 3	10 тестових питань: 0.3 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.	3
Усього за поточний контроль				60
Підсумковий контроль				
Залік /Екзамен	Теоретичне завдання	Питання для підготовки: розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	Розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	20
	Практичне завдання	Зміст, вимоги до оформлення розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	Розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	20
Усього за підсумковий контроль				40

Шкала оцінювання ЗНУ: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		



6. Основні навчальні ресурси

Рекомендована література:

Основна:

1. Cotton D. Market leader: Upper-Intermediate Business English Course Book. Third edition. Edinburgh Gate, Harlow : Pearson Education Limited, 2011. 176 p.
2. Cotton D. Market leader: Upper-Intermediate Business English Practice file. Third edition. Edinburgh Gate, Harlow : Pearson Education Limited, 2011. 96 p.
3. Верба Г. В. Граматика сучасної англійської мови (довідник): Modern English Grammar (reference book). Київ : ТОВ "ВП Логос-М", 2016. 352 с.

Додаткова:

1. Костікова І.І. English for Economics, Marketing, Management : навч. посіб. для студ. екон. спец. вузів. Вінниця : Поділля. 2003. 64 с.
2. Черноватий Л.М., Карабан В.І. Практична граматики англійської мови з вправами: Базовий курс: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням англійської мови. Вінниця: Нова книга, 2017. 248 с.
3. Cotton D. Language Leader: Intermediate Course Book. Edinburgh Gate, Harlow: Pearson Education Limited, 2010. 184 p.
4. Evans V., Dooley J. Intermediate. Grammarway 4. Great Britain: Express Publishing, 2017. 192 p.
5. Pilbeam Adrian. Market Leader. International management. Longman, 2011. 178 p.
6. Tullis Graham. Trappe Tonya. New-Insights into Business. Essex : Pearson Education Limited, 2010, 76 p.
7. Tullis Graham, Trappe Tonya. New Insights into Business : Workbook. Essex : Longman. 2010. 84 p.

Інформаційні ресурси:

1. BBC Learning English. – URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/> (дата звернення 10.06.2024).
2. Business English Pod – URL: <https://www.businessenglishpod.com> (дата звернення 10.06.2024).
3. Business Insider – URL: <http://uk.businessinsider.com/?r=US&IR=T> (дата звернення 10.06.2024).
4. The Economist [Електронний ресурс]. – URL: <https://www.economist.com>. (дата звернення 10.06.2024).
5. The Internet Site for Economists. – URL: <http://www.inomics.com/cgi/show> (дата звернення 10.06.2024)
6. Global Innovation Index. URL: https://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/wipo_pub_gii_2020.pdf. (дата звернення: 21.08.2024).
7. The Stakeholder Company. URL: <http://thestakeholdercompany.com/home/> (дата звернення: 15.08.2024).
8. International Instruments and Corporate Social Responsibility: URL: http://www.ilo.org/empent/Whatwedo/Publications/lang--en/docName--WCMS_101247/index.htm (дата звернення: 20.08.2024).
9. Key Leadership Competencies Profile. URL: <https://www.canada.ca/en/treasury-board-secretariat/services/professional-development/key-leadership-competency-profile/examples-effective-ineffective-behaviours.html>. (дата звернення: 20.08.2024)
10. Менеджмент. Бізнес. URL: <http://www.management.com.ua>. (дата звернення: 20.08.2024).

5. Регуляції і політики курсу

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування занять є обов'язковим. Необхідно пам'ятати, що робота на практичних заняттях є передумовою формування професійної компетентності і головним критерієм оцінювання рівня знань, навичок та вмінь. Заняття, пропущені без поважної причини, підлягають відпрацюванню, що здійснюється в консультаційні години викладача курсу відповідно до затвердженого розкладу консультацій у формі співбесіди, опитування, практичні завдання та вправи виконуються у письмовій формі та розміщуються у СЕЗН Moodle ЗНУ

Політика академічної доброчесності

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення



авторства – це плагіат. Використання текстової інформації, цитат мають бути з посиланням на автора. Роботи, у яких виявлено списування, плагіат чи інші прояви недоброчесної поведінки до розгляду не приймаються.

Комунікація

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle. Очікується, що студенти перевірятимуть свою електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle та реагуватимуть своєчасно. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у Вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам». Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, надішліть електронний лист на адресу valeriavol2578@gmail.com. Вкажіть тему листа. У листі обов'язково вкажіть Ваше прізвище та ім'я, курс, шифр академічної групи.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ 2024-2025 н. р. доступний за адресою: <https://tinyurl.com/yckze4jd>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/57wha734>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога **Марті Ірини Вадимівни** (061) 228-15-84, (099) 253-78-73 (щоденно з 9 до 21).

УПОВНОВАЖЕНА ОСОБА З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ ТА ВИЯВЛЕННЯ КОРУПЦІЇ

Запорізького національного університету: **Банах Віктор Аркадійович**

Електронна адреса: v_banakh@znu.edu.ua

Гаряча лінія: тел. (061) 227-12-76, факс 227-12-88

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована



допомога, будь ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ

НАУКОВА БІБЛІОТЕКА: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок-п'ятниця з 08.00 до 16.00; вихідні дні: субота і неділя.

СИСТЕМА ЕЛЕКТРОННОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):
<https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресою: moodle.znu@znu.edu.ua.

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу. Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

ЦЕНТР ІНТЕНСИВНОГО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

ЦЕНТР НІМЕЦЬКОЇ МОВИ, ПАРТНЕР ГЕТЕ-ІНСТИТУТУ:
<https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

ШКОЛА КОНФУЦІЯ (ВИВЧЕННЯ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ):
<http://sites.znu.edu.ua/confucius>